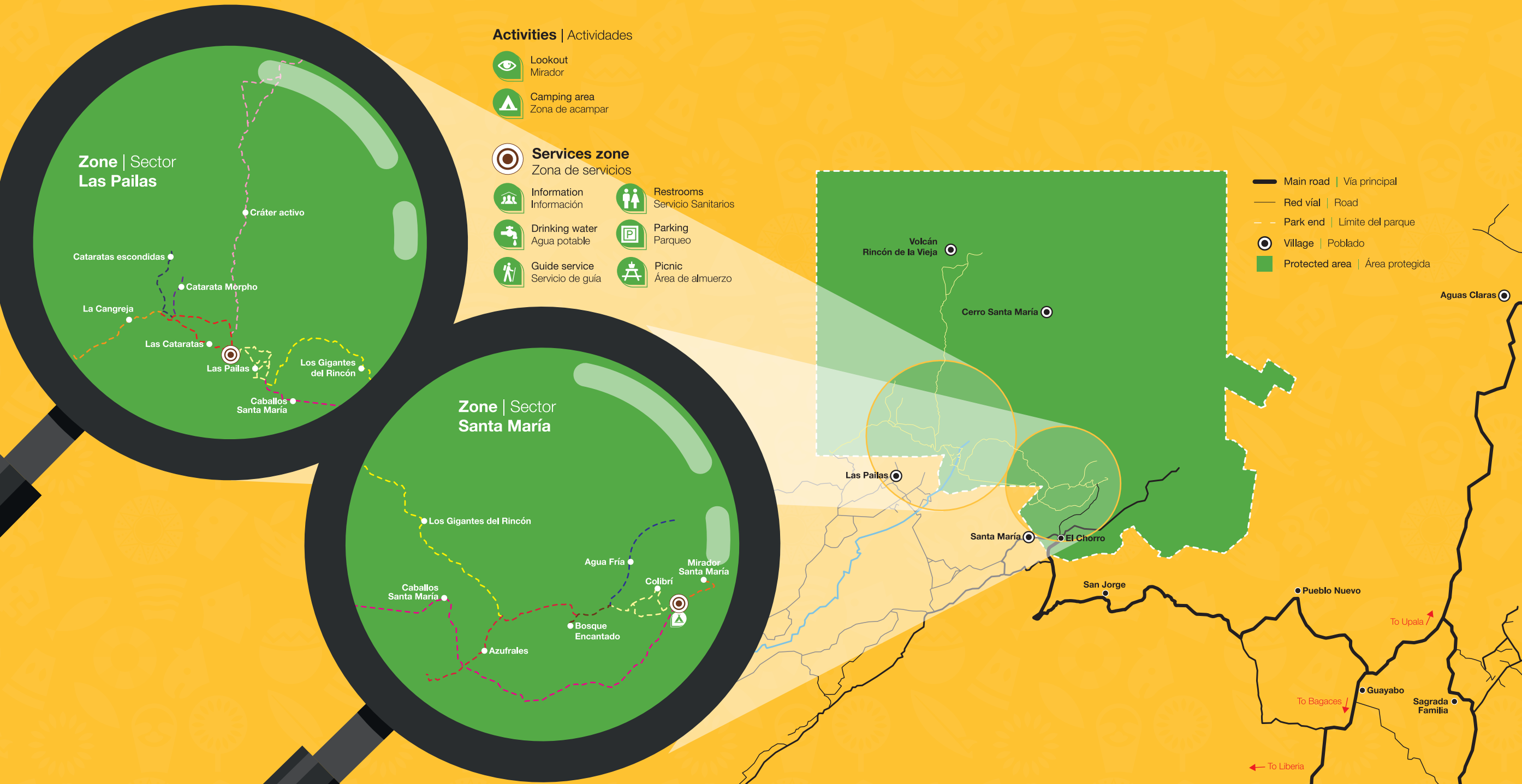


Rincón de la Vieja



Regulations | Regulaciones

- National Parks were created to protect our natural and cultural resources. Therefore, visitors are not allowed to take out animals, plants, rocks, or any other element from the area. Just take pictures. Los parques nacionales se crearon con el fin de proteger nuestros recursos naturales y culturales; por lo tanto, no es permitido extraer animales, plantas, rocas ni otros materiales del lugar. Saque sólo fotos.
- For your safety, do not veer off the trails. Por seguridad, no se salga de los senderos.
- Smoking and bonfires are not allowed. No se permite fumar ni hacer fogatas.
- Pets are not allowed. No se permite ingresar con mascotas.
- No fishing. Prohibido pescar.

- Deposit garbage properly. Deposite la basura apropiadamente.
- Speed limit 40 km/h. Velocidad máxima 40 km/h.
- Be aware of your personal belongings. Cuide sus artículos personales.
- Respect the signage and do not deface them. Proteja los rótulos, no los destruya.

It is recommended to walk with company along paths.
Se recomienda caminar acompañado en los senderos.

Visitation capacity: 200 people daily.
Capacidad: 200 visitantes por día.

Attire

- During the rainy season, always bring:
 - Closed shoes
 - Warm clothes
 - Rain poncho or water-proof jacket
- In addition:
- Flashlight
 - Hat or visor
 - Sun block
 - Water or liquids

Indumentaria

- En estación lluviosa siempre debe llevar:
- Zapatos cerrados
 - Capa
 - Ropa abrigada
- Se recomienda, además:
- Foco o linterna
 - Sombrero o visera
 - Bloqueador solar
 - Agua o líquidos para hidratarse

Rincón de la Vieja



Rincón de la Vieja

This park protects a volcanic complex with the only active crater in the Guanacaste province. It is home to many species of flora and fauna, as well as a drainage basin along the side of the volcano that holds the majority of water in the province, making it a virtual water factory.

Origins of the name

According to legend, the indigenous Curubandá princess, daughter of the Curubandé chieftain, fled to the volcano where her father threw her lover, Prince Mixcoac, into the crater because he was the chief of a local enemy tribe. From this forbidden love a baby was born that was also thrown into the crater by her in the hopes of reuniting him with his father.

From that moment on, Curubandá lived close to the crater, grew old, and became a famous “witch doctor” learning healing secrets with medicines obtained from the volcano. The sick would seek her out and say “I’m going to look for the old woman in the corner” or “I’m going to the old woman’s corner (“el Rincón de la Vieja” in Spanish)” alluding to the remoteness of her dwelling.

Flora and fauna

Here you can find trees such as the laurel, guanacaste, bitterwood, Naked Indian tree, and the Copey. Rincón de la Vieja Park is also home of a large population of “Guaria Morada” The Purple Orchid (Guarianthe skinner) the National Flower.

Mammals such as the peccary, Central American agouti, tayra, armadillo, capuchin monkeys, howler monkeys and spider monkeys are also common. Around three hundred species of birds have also been catalogued.

Este parque protege un complejo volcánico con el único cráter activo de la Provincia de Guanacaste. En él se conservan importantes especies de flora y fauna. Asimismo, posee un sistema de cuencas hidrográficas originadas en las laderas del volcán, abasteciendo de agua a gran parte de ambas provincias.

Origen del nombre: la leyenda.

Según se cuenta, la princesa indígena Curubandá, hija del gran cacique Curubandé, huyó enloquecida hacia el volcán luego que su padre lanzara al cráter a su amado príncipe Mixcoac, jefe de una tribu enemiga.

De ese amor prohibido nacería un niño que también sería lanzado al cráter por ella, en el afán de reunirlo con su padre.

Desde entonces, Curubandá vivió cerca del lugar, envejeció y se convirtió en la famosa curandera que aprendió los secretos de sanación usando medicinas obtenidas en las cercanías del volcán.

Así, cuando sus pacientes iban a buscarla, decían: “Voy a donde la vieja del rincón” o “Voy para el rincón de la vieja”.

Flora y fauna

En esta área se encuentran árboles como laurel, guanacaste, cedro amargo, indio desnudo y copey, entre otros. El Rincón de la Vieja es también refugio de una población de guaria morada en estado silvestre.

Mamíferos como el saíno, la guatuzá, el toluuco, el armadillo, los monos carablanca, congo y colorado son muy comunes, y han sido identificadas alrededor de 300 especies de aves.

Main attractions

The park has two areas to visit: Las Pailas zone and the Santa María zone.

Las Pailas zone

The official entrance is located 15.5 miles (25 km) northwest of Liberia, Guanacaste. From there continue 3 miles (5 km) north along the Interamericana highway until you reach Guadalupe. From there, follow the gravel road some 12.5 miles (20 km) until you reach the park.

Las Pailas trails. *Difficulty: LOW.*

The trail is approximately 1.8 miles (3 km) long. Its main attractions are the fumaroles, mud pots, the “Little Volcano” and the Pailas seasonal waterfall. There is a path for people with movement disabilities, with slopes less than 12 %.

There is a visitor center, and information office.

Escondidas waterfall trail. *Difficulty: HIGH.*

Some 2.6 miles (4.3 km) from the information booth, you will find three waterfalls, and one of them has a spring where you can swim.

La Cangreja waterfall. *Difficulty: HIGH.*

Located 3.1 miles (5.1 km) from the entrance to the park, this waterfall is around 82 ft. (25 m) high, and has deep turquoise-blue water.

Pailas-Santa María trail. *Difficulty: HIGH.*

4.9 miles (8 km) long, this trail connects the Pailas and Santa María zones.

Santa María zone

The entrance to Santa María is located 15.5 miles (25 km) from La Victoria, Liberia.

Four-wheel drive vehicles are recommended.

Santa María Estate.

The house where the owners of the estate lived; it was originally constructed of bahareque and wood. There is a central internal patio.

Colibrí trail. *Difficulty: LOW.*

Along this 2,625 ft. (800 m) long trail, it is possible to observe birds and mammals like the Central American agouti, pizotes, and peacocks. You will also find the remains of a sugar cane mill along this trail that was used in its production.

Pailas de Agua Fría. *Difficulty: HIGH.*

Located 0.932 miles from the entrance, you will reach a site with emanations of water, apparently hot, but once you touch it you verify it is cold.

Enchanted waterfall forest. *Difficulty: MODERATE.*

This small waterfall is located 0.5 miles (800 m) from La Casona. Swimming is allowed in the spring at the bottom of the waterfall (Please avoid using soap).

Hot Springs. *Difficulty: MODERATE.*

These sulfuric waters originate from the volcano and have medicinal properties. They are one of the biggest attractions in the zone, located 1.8 miles (3 km) from the estate.

The Look-out point. *Difficulty: HIGH.*

With a panoramic view of the Santa María zone, the plains of Guanacaste, and the Miravalles volcano, this look-out is located 1,968 ft. (600 m) from the estate.



Hours Santa María | Horario Santa María

Open every day | Abierto todos los días:
08:00 - 16:00.

Camping available.
Cuenta con área para acampar.

Hours Las Pailas | Horario Las Pailas

Open tuesday to sunday
Abierto de martes a domingo: 08:00 - 16:00.

No camping sites available.
No cuenta con área para acampar.

Principales atractivos

El parque cuenta con dos sectores que se pueden visitar: Sector Las Pailas y Sector Santa María.

Sector Las Pailas

La entrada oficial se ubica a 25 km al noroeste de Liberia, provincia de Guanacaste. Desde ahí se continúa 5 km al norte sobre la Carretera Interamericana hasta llegar a la comunidad de Guadalupe, donde inicia la carretera de lastre por una distancia de 20 km.

Sendero Las Pailas. *Dificultad BAJA.*

El recorrido es de aproximadamente 3 km. Entre sus atractivos principales están las fumarolas, las pailas de barro, el volcancito y la catarata estacional Pailas, hay un sendero para personas con discapacidad de movimiento, con pendientes menores al 12 %.

Hay un centro para visitantes, y oficina de información.

Sendero Cataratas Escondidas. *Dificultad ALTA.*

Ubicadas a 4.3 km de la casetilla de información. Son 3 en total, una de ellas tiene una poza donde es permitido nadar.

Catarata La Cangreja. *Dificultad ALTA.*

Se localiza a 5 km de la entrada al parque. Tiene una caída de aproximadamente 25 m y una poza profunda de agua azul turquesa.

Sendero Pailas-Santa María. *Dificultad ALTA.*

Consiste en un recorrido de 8 km. Este sendero comunica internamente los sectores Pailas y Santa María.

Sector Santa María

La entrada al sector se ubica a 25 km del Barrio La Victoria, en la ciudad de Liberia.

Se recomienda utilizar vehículo de doble tracción.

Casona de Santa María.

La casa donde habitaban los dueños de la hacienda, construida originalmente en bahareque y madera, posee un patio central interno.

Sendero Colibrí. *Dificultad BAJA.*

Es un sendero de 800 metros, a lo largo del cual es posible observar aves y mamíferos como guatusas, pizotes y pavones. Aquí se encuentran además los restos de un trapiche utilizado para procesar la caña azucarera.

Pailas de agua fría. *Dificultad ALTA.*

Distancia de 1.5 km para llegar a un sitio con emanaciones de agua en apariencia caliente, pero al contacto se comprueba que está totalmente fría.

Catarata del bosque encantado. *Dificultad MODERADA.*

Esta pequeña catarata se encuentra a 800 m de La Casona, para llegar a una pequeña caída de agua de aproximadamente 4 metros. Cuenta con una poza en la cual es permitido bañarse. IMPORTANTE: No usar jabón.

Aguas Termales. *Dificultad MODERADA.*

Son aguas sulfurosas provenientes del volcán con propiedades medicinales. Representan uno de los mayores atractivos de la zona. Se ubican a 3 km de La Casona.

El Mirador. *Dificultad ALTA.*

Se ubica a 600 metros de La Casona y posee una espectacular vista panorámica del Sector de Santa María, las llanuras de Guanacaste y el Volcán Miravalles.



Tourist Service Department
Departamento de Servicio al Turista

www.visitcostarica.com
info@visitcostarica.com

La Uruca, costado este del Puente Juan Pablo II.
P.O. Box 777-1000 | Tel.: (506) 2299-5800

Fotografías:
ICT | Roberto Ramos